



Sede: Via Nobile, 3
21054 FAGNANO OLONA (VA)
Tel. +39-0331.616811
Fax +39-0331.616848
e-mail: home@condorsrubber.it
Capitale Sociale € 93.000
Tribunale di Busto Arsizio (VA)
Registro società n. 12656
C.C.I.A.A. n. 162124 Varese
Cod. Fisc e Part. IVA: 01196550121
Cod. CEE: IT 01196550121
Posizione Estero VA 009095

240078

Destinazione

VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO BA

SPETT.
MAGNA PT SPA A SOCIO UNICO
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO BA
ITALIA

9014/83

Tipo Documento D.D.T.	Numero 1316	Data 28/06/21	Foglio 1/1
--------------------------	----------------	------------------	---------------

Trasporto a Mezzo COLTRANS SRL	Merce Resa F.CO DESTINO	Causale Trasporto Vendita	Vs. cod. rif. 91014188
Agente 649 GARRONE LUCA	Codice Cliente 0301001076	Codice Fiscale 04886850728	Parità IVA IT 04886850728
		Valuta	Cambio

Codice	Descrizione	U.M.	Quantità
1270.024.00	Vs. Rifer. Ordine 05/05/21 5500043608 60 Ns. Rifer. Ordine A 2100292 Evasione Totale PROTECTION CAP INNER PART SSCC/UDS Lotto Colli Quantità G21 0001119 12x750 9000,00 Vs.Codice:2517612310 -	PZ	180 296025 50 11360236 9.000,00
1270.025.00	Vs. Rifer. Ordine 21/04/21 5500043609 57 Ns. Rifer. Ordine A 2100264 Evasione Totale PROTECTION CAP OUTER PART SSCC/UDS Lotto Colli Quantità G21 0001226 12x750 9000,00 Vs.Codice:2517612410 -	PZ	180 296026 50 11360237 9.000,00

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *9000*
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: *1*
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: *30-6-21*
Firma: *[Signature]*

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *9000*
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: *1*
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: *30-6-21*
Firma: *[Signature]*

Peso Netto	Peso Lordo 214,0000KG	Volume MC	Aspetto Esteriore Dei Beni SCATOLE SU BANCALE 80X120X100	
Mezzo Consegna	Tipo Scarico	Giorni di Consegna	Ora di Consegna	Da Consegnare il
Totale Colli 2	Note di Consegna		Data/Ora Inizio Trasporto	Firma Conducente
Trasportatore 1 COLTRANS SRL VIA PIEMONTE 30 - 21057 OLGiate OLONA			Data/Ora Inizio Trasporto	Firma
Trasportatore 2			Data/Ora Inizio Trasporto	Firma KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)
Annotazioni			Firma Destinataria	<i>[Signature]</i> 30 GIU 2021

... con riserva di
... e quantità"

EXPERT Sp. z o.o. EXPRESS

EXPERT-EXPRESS Sp. z o.o.
 ul. Szybowcowa 16, 43-300 Bielsko-Biala
 e-mail: expert@expert-express.com
 www.expert-express.eu

2 Egzemplarz dla odbiorcy
 2 Exemplar für den Empfänger
 Copy for consignee

Rubryki obwiedzione tłumacym. Liniami wypelnia przewoźnik.
 Die mit nicht gedruckten Linien eingenommen Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

1 + 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the sender's responsibility by

Druk: www.drukcmr.pl

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) CONDORS RUBBER s.r.l. Via Nobile 57035 Fagnano Olona (VA) P. IVA 01196550121 Tel. (0339) - 0381 616813 Fax (0339) - 0381 616823			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNEMENT EXPERT Sp. z o.o. EXPRESS CMR NR The carrier is subject to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz gegenteiliger Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)																										
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA P. S.P.A. Via Dosi Sclavovitch 70026 Modugno (BA)			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) USŁUGI TRANSPORTOWE Paweł Michalik 58-100 Świdnica, ul. Lwa Tołstoja 12C/4 NIP 8841115013 REGON 881068769 SPEDITION EXPERT-EXPRESS SB657CH																										
3 Miejsce przeznaczenia (miejsce, wość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 70026 Modugno (BA)			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																										
4 Miejsce i data zabioru (miejsce, wość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) FAC-MAG. 0 29/06/21			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																										
5 Załączone dokumenty Begelegte Dokumente Documents attached DSI 1316																													
6 Cechy i numer Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number 214	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg KG	12 Objętość w m ³ Umfang m ³ Volume in m ³																						
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)																										
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																										
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtabrechnungsangelegenheiten Instruction as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Przewoźnik zapłacony / Frei / Carriage paid <input type="checkbox"/> Przewoźnik nie opłacony / Unfrei / Carriage forward			<table border="1"> <tr> <th>20</th> <th>Nadawca Absender Sender</th> <th>Waluta Währung Currency</th> <th>Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Do zapłaty Zu zahlen vom to be paid by</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Przebieg jazdy Fahrweg</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Do zapłaty Zu zahlen vom to be paid by				Przebieg jazdy Fahrweg															
20	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																										
Do zapłaty Zu zahlen vom to be paid by																													
Przebieg jazdy Fahrweg																													
Przebieg jazdy Fahrweg																													
Przebieg jazdy Fahrweg																													
Przebieg jazdy Fahrweg																													
21 Wysokość Höhe Estimation 20 20 20 29/06/21			15 Zapłać / Rückzahlung KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																										
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender CONDORS RUBBER s.r.l. Via Nobile 57035 Fagnano Olona (VA) P. IVA 01196550121 Tel. (0339) - 0381 616813 Fax (0339) - 0381 616823			23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier USŁUGI TRANSPORTOWE Paweł Michalik 58-100 Świdnica, ul. Lwa Tołstoja 12C/4 NIP 8841115013 REGON 881068769 SPEDITION EXPERT-EXPRESS SB657CH																										
24 Przewoźnik otrzymał / Der Frachtführer hat erhalten 30 GIU 2021 20 20 20 Riconfermato con riserva di verifica su qualità e quantità			Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																										

*W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, należy wypełnić formularz CMR zgodnie z załącznikiem 1 do Konwencji o Międzynarodowym Przewozie Drogowym Towarów Niebezpiecznych (ADR).
 Bei gefährlichen Gütern ist das Formular CMR entsprechend dem Anhang 1 des Übereinkommens über den internationalen Straßengüterverkehr (ADR) zu füllen.
 In case of dangerous goods shipment, the CMR form must be filled in according to the provisions of the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR).

CMR - Mod. 1 - 1/20